

中国古代文化普及丛书

智

囊

(上)

喀什维吾尔文出版社

6

智 囊(上)

原著 ~~明~~ 冯梦龙
主编 唐异常 杨新军
选编 唐异常 吴 炯

喀什维吾尔文出版社

责任编辑: 乌斯满江·祖农

封面设计: 红 莲

图书在版编目(CIP)数据

智囊/(明)冯梦龙著。—喀什:喀什维吾尔文出版社。2001.12

(中国古代文化普及丛书/唐异常,杨新正主编)

ISBN 7—5373—0930—2

I. 智… II. 智慧 III. 明代笔记小品集

IV. K928.631

中国版本图书馆CIP数据核字(2001)第096488号

中国古代文化普及丛书(全30册)

唐异常 杨新正 主编

* * * *

喀什维吾尔文出版社

(喀什市塔吾古孜路14号)

湖南省宁乡城北印刷厂 印刷

开本: 800×1092(毫米) 1/32 印张: 201 字数: 3010千字

2001年12月第1版 2001年12月第1次印刷

印数: 1—3000

ISBN7-5373-0930-2/G·192

(全35册)定价: 245.00元

走向智慧的桥梁

(代前言)

智,是智慧;囊,是口袋,“智囊”,是一口袋智慧的意思。我觉得这样来理解《智囊》一书,是既通俗、形象,又十分准确。

《三国演义》里有几处这样的描写,诸葛亮给刘备、赵云等人都授予过“锦囊妙计”,说的是诸葛亮料事如神,他将应变的妙计(智慧)事先写在纸上,放在锦囊里,到时候只要取出来一看,照着行事便能达到预期的目的。这是把诸葛亮的智慧神化了。但是,分析客观实际情况,找出规律,预知未来,采取相应的措施而达到预期的目的,这是可以做得到的,也即是智慧的表现与功能。

《智囊》一书是明代末年著名的文学家冯梦龙编纂的一本笔记小品集。冯梦龙,明朝长洲(今江苏苏州)人,生于公元1574年,卒于1646年。他一生致力于文学的创作和编辑,共有50多部作品问世。流传最广的是《喻世明言》、《警世通言》、《醒世恒言》这三部,统称“三言”。他编纂的笔记小品有四部,即《智囊》、《谈概》、《情史》和《笑府》。《智囊》一书是他晚年呕心沥血编纂的一部古典智慧集大成。此书搜集了先秦至明末三千余年间的经史百家、稗官野史,以及民间的传说中的千余条以智慧取胜的事例。所记人物三教九流,多种多样,既有帝王将相、守令县吏、富绅商贾、名儒侠客、僧侣道士,也有农夫雇工、店员小贩、走卒仆役、弱妇幼孺、市井百姓,甚至还有一代奸雄、欺诈方士和地方恶棍。所叙内容包括治国安邦、治军用兵、断案决讼、平定动乱、经营产业、为人处世所表现出来的智慧。读了可以启迪思考、发展智力、增强应变能力。同时可以从中了解一些自先秦至明末三千年间的经济、政治、文化

情况及历代的民情、民俗。

冯梦龙所处的年代是尊孔读经、儒家思想一统天下的时代，而他在该书中多次抨击“腐儒”的僵化，“嗤彼迂儒，漫立说教”，主张经济实用。反映了他敢于冲破思想禁锢的勇气和具有创造性思维的思想家风范。也反映了他编纂此书的宗旨。

此书问世以后，曾得到很多伟人学者厚爱，伟人毛泽东曾反复阅读此书，并作过圈阅评点。

但是，此书是明末的作品，又是采用的纪实笔记体，文字十分简约，每个故事把时间、地点、人物、事件、结果（即现在所讲的新闻五要素）交待清楚为止，很少描写。这对于古文知识和历史知识不深的读者，阅读原文是比较困难的。这无形之中使这部古典名著与读者之间有了一道鸿沟。

加上《智囊译注》全集有百余万字，阅读全书需要花费很多的时间，为了弘扬祖国的传统文化，古为今用，开发智力，能有更多的读者了解《智囊》的概貌，我们从《智囊全集》1060多个故事中，选出160多个，加上注释，译成白话，介绍给读者。所选故事力求兼有知识性和趣味性，能大体反映该书的全貌。大家已熟知的历史故事尽量不选。我们在选编时，主要做了以下四个方面的工作。

一是对原文进行了校正与标点。由于历史年代的久远和古代传播方式的限制，各种版本之间，错漏很多，我们对照几个版本进行校正，保证了原文的质量，在此基础上，对原文的标点也进行了校正。古代是“文不加点”的，往往造成误解。标点是指导阅读的符号，正确的标点，给读者带来极大的方便。

如卷一《董公》：

汉王至洛阳，新城三老董公遮说王曰：“兵出无名，事故不成。故曰：‘明其为贼，敌乃可服。’天下共立义帝，项羽放弑之。大王宜率三军之众，为之素服，以告诸侯而伐之。”于是汉王为义帝发丧，

兵皆缟素，告诸侯曰：“寡人悉发关中兵，收三河士，南浮江汉以下，愿从诸侯王击楚之弑义帝者！”

借助标点，把这段文字写董公的建议、根据、汉王的态度表达得十分准确。

二是作了详细的注释。不仅仅是对疑难字、词、句作了解释，而且对一些事件的背景、人物进行了大量的考证。给读者提供了大量理解原文的辅助材料。

如对“置喙”、“土仪”的解释：

置喙——参与议论(卷十九)。

土仪——指作为馈赠礼物的土产品(卷二十七)。

三是将原文译成了白话。由于古文和现代文有很大差异，古人与现代人的表述方式也大不一样。因此，译文要在“信、达、雅”三个方面都做得比较完美是很不容易的。为了准确的表达原文的内容，不致“因文害义”，我们在“信、达”方面下的功夫多一些，在“雅”方面略逊一筹，我想这是可以理解的。因为，我们阅读《智囊》，目的不是在欣赏美文(不可否认《智囊》有很美的文字)，而主要是了解智囊的事例，因而不能“因文害义”。

原文每条的题目只标出发生事件的主角人名，而译文的标题标出了事件的内容，使读者便于查阅。有些标题起到了画龙点睛的作用。

四是每卷末写了一个评述，对该卷的内容及思想进行了概括，起到了一个导读和小结的作用。读了评述，使读者思路顺畅，脉络清晰，能由浅入深地理解原文的含义。

如上智部见大卷，如何理解这一部、这一卷的主题呢？

冯梦龙在上智部总序里这样说：“人取小，我取大；人取近，我取远；人动而愈纷，我静而自正；人束手无策，我游刃有余。夫是故，难事遇之皆易，巨事遇之皆细。”

这是冯梦龙为什么把智慧分类及什么是上智、什么是见大的道理作了一个总的说明,这对我们理解全书有一个提纲挈领的作用。

人的智慧是多种多样的,但是,要大智慧统辖小智慧,不要因小失大,而要小中见大,舍小取大。

什么是大和小呢?

我们根据本卷的内容,分析了大与小之间的关系。

1)、大小之间的道理。刘邦与项羽的斗争,斗智方面的内容很多,史书上也有过很多传奇色彩的记载。但《智囊》作者却把董公劝说刘邦为义帝发表这样一件不引人注意的故事,认为是董公的“见大”,因为这是为刘邦设计的大计,使得刘邦讨伐项羽成为义举,争得了民心,仁义之师,无往而不胜。

2)、如何判断大与小,就是平常人们所讲的,要分清什么是西瓜,什么是芝麻?不要捡了芝麻丢了西瓜。大与小是比较而言的,个人利益与国家利益相比,国家利益是大;眼前利益与长远利益相比,长远利益是大。评述引用了萧何收秦图籍的故事,很生动地说明了这个问题。刘邦攻下秦都咸阳,很多人都争着去抢金银财宝,而萧何独自去将秦相、御史府中的地图、法令等文书搜集起来,因为他考虑的是战争结束以后,如何巩固汉政权,如何治理国家。

3)、提出了一些处理大与小关系的原则,即要以小见大;用小得大;忍小存大;用小斗大。

读了这篇评述,使人觉得作者把人类智慧这样一个不可捉摸、难以界定、不好理会的大题目,疏理得清清楚楚,起到了对《智囊》的导读作用。

“人的聪明才智是天性,是天生的,是无法学得到的。”这是自古以来就存在着的一种唯心主义的不可知论。它阻碍着人们去自

觉地学习，去自觉地开发智力。冯梦龙在《自序》里就谈到了这个问题，他说：“智犹水，然藏于地中者，性，凿而出之者学。”显然，他是主张学而知之的，主张开发智力的。当然，人的天赋是有差别的，但对于社会这样庞杂纷纭的方方面面的情况与现象，如果不学习，不研究，不借鉴，天赋再高的人也会如坠烟海，茫然不知所措。

在智与德的关系上，冯梦龙也作了辩证的论述，他认为狡诈的小人也有他们的智慧，要惩治狡诈之人，也就得识破他们的智慧，这也就是该书中的所谓“诘奸”。

他还表述了一个思想，大智必须有大德，书中多处以饱满的热情称颂了一些为国为民谋利的名臣、良将、县令、妇人、儿童。他对汉朝晁错的评价是这样：“错愚于卫身，而智于筹国，故身死数千年，人犹痛之，列于名臣。”

他还用事例说明，有时用智还得有自我牺牲精神，这也说明大智必须要有大德。

如卷十三周新徽服私访：

周新作浙江按察使时，曾经巡察自己管属的郡县。一次他徽服私访触怒了一个县官，被抓进了狱中。在狱中，他通过和看守交谈，知道了县上老百姓的疾苦。第二天，县官去迎接周大人，不料周新却从狱中出来。县官吓得要死，只好解印辞职。这事传出以后，各郡县为非作歹的官员都吓得发抖，没有一个敢再贪脏枉法，都只得规规矩矩地忠于职守。

这则故事虽不长，却把智与德、智与勇的关系生动地表现出来了，读来耐人寻味，发人深省。

现在有了这部《智囊》选注，可以减少大量的由于字、词、义不理解，背景、典故不明而产生的障碍，可以从这部选集中了解《智囊》的全貌，为我们出入智慧的迷宫而带来了极大的方便。

祝愿读者能从这历史的宝库中吸取更多的智慧与能力！做到

古为今用,为今天的社会与人民服务!

编译此书时,我们吸收了很多前人的研究成果,得到了很多专家的帮助,特别得到了四川师大中文系邓英述等教授的支持与帮助,在此表示衷心的感谢。

唐异常

2001年4月3日于长沙桔园

自序

冯梦龙

【原文】

冯子曰：人有智，犹地有水；地无水为焦土，人无智为行尸。智用于人，犹水行于地。地势坳则水满之，人事坳则智满之。周览古今成败得失之林，蔑不由此。何以明之？昔者桀纣愚而汤武智，六国愚而秦智，楚愚而汉智，隋愚而唐智，宋愚而元智，元愚而圣祖智。举大则细可见，斯《智囊》所述也。或难之曰：“智莫大于舜，而困于囿^①，亦莫大于孔，而厄于陈蔡。西邻之子，六艺娴习，怀璞不售，鹑衣藿食^②。东邻之子，纆字未识，坐享素封，仆从盈百，又安在乎愚失而智得？”冯子笑曰：“子不见夫凿井者乎，冬裸而夏裘，绳以入，畚以出，其平地获泉者，智也。若夫土穷而石见，则变也。有种世衡者，屑石出泉，润及万家。是故愚人见石，智者见泉。变能穷智，智复不穷于变。使智非舜孔，方且灰于廩，泥于井，殒于陈若蔡，何暇琴于床而弦于野。子且未知圣人之智之妙用，而又何以窥吾囊。”或又曰：“舜、孔之事则诚然矣，然而智囊者，固大夫错所以膏焚于汉市也，子何取焉？”冯子曰：“不！不！错不死于智，死于愚。方其坐而谈兵，人主动色，迨七国事起，乃欲使天子将而已居守，一为不智，谗兴身灭，虽然，错愚于卫身，而智于筹国，故身死数千年，人犹痛之，列于名臣。輓近斗筲之流^③，卫身偏智，筹国偏愚，以此较彼，谁妍谁媮？且智囊之名，子知其一未知二也。前乎错，有樗里子焉，后乎错，有鲁匡、支谦、杜预、桓范、王德俭焉。其在皇明，杨文襄公并擅斯号。数君子者迹不一轨，亦多有成务竖勋，身荣道泰，子舍其利而惩其害，是犹睹一人之溺而废舟楫之用，夫亦愈不智矣。”或又曰：“子之述智囊，将令人学智也。智由性生也，由纸上乎？”冯子曰：“吾向者固言之，智犹水，然藏于地中者，

性，凿而出之者，学，井润之用与江湖参。吾忧夫人性之锢于土石，而以纸上言为之畚鍤，庶於应世有瘳尔。”或又曰：“仆闻取法乎上，仅得乎中。子之品智，神奸巨猾或登上乘，鸡鸣狗盗亦备奇闻，囊且秽矣，何以训世？”冯子曰：“吾品智，非品人也。不惟其人惟其事，不惟其事惟其智。虽奸猾盗贼，谁非吾药笼中硝戟？吾一以为蛛网而推之可渔，一以为蚕茧而推之可宝。譬之谷王，众水同归，岂其泽流而受？”或无以难，遂书其语于篇首。冯子名梦龙，字犹龙，东吴之畸人也。

【注释】

①困于囿：囿，愚蠢凶悍。相传舜的后母是个愚蠢凶悍的女人，她叫舜去修仓库，却放火烧仓库，叫舜打井，却把井填起来，想加害于舜，但都被舜逃脱了。②鹑衣毳食：衣服破旧褴褛，食不果腹。③斗筲：很小的量器，比喻人的才识短浅，器量狭小。

【译文】

冯梦龙说：人有智慧，就好像土地有水；土地没有水就成了焦土，人没有智慧就会成为行尸走肉。智慧运用在生活中，好像水在土地中运行。地势低洼会注满水，人事经过各种困境就充满了智慧。遍观古今成败得失的各种事实，没有一件不是这样的。用什么来证明这一点呢？从前，夏桀、商纣愚蠢，商汤、周武王却聪明；战国六国愚蠢，秦国却聪明；楚汉争战，楚愚蠢，而汉却聪明；隋朝愚蠢，而推翻它的唐朝却聪明；宋朝愚蠢，而取代它的元朝却聪明，元朝愚蠢，而起义成功的本朝圣祖朱元璋却聪明。以上那些重大历史事件是那样，小事情就更不消说了，这就是《智囊》要阐述的中心意思。有人反驳我说：“没有人比舜更聪明，却不免受困于后母；也没有人比孔子更聪明，却在陈国和蔡国遇到困难。西家邻居的儿子，娴熟儒家经典，却空有才能，无法施展，以致穿着褴褛，食不果腹。东家邻居的儿子，一字不识，却坐享祖辈留下的财富，仆人

侍从超过百人。又怎么会是愚蠢的把握不住机会，聪明的获得成功呢？”冯梦龙笑着说：“您难道没有看见过打井的吗？打井时，冬天光着身子，夏天穿着皮袄，靠用绳子吊下去，坐着土筐被拉起来，他们能够在平地获得泉水，是依靠的智慧，如果挖完了土，露出石头，情况就发生了变化了。宋代有个种世衡，打井时，叫人把石头凿成小块弄出来，使泉水涌现，让千家万户受到好处。所以，愚蠢的人只看见石头，而聪明的人却能够看到泉水。事情的变化会让聪明人陷入困境，但是聪明人又不会被变化难倒。要是舜和孔子不聪明的话，舜就会在仓库中烧成灰，活埋在井中；孔子就会饿死在陈国或在蔡国被人捉住，哪里还有空闲像舜事后在床上弹琴，像孔子处于困境还在野外弄弦作歌呢？您连圣人智慧的妙用都还不明白，又怎么能体会我的《智囊》的妙处呢？”有人又说：“舜和孔子的事是实事了，然而‘智囊’的称号，恰恰是造成汉朝大夫晁错被杀的原因，您为什么还要宣扬它呢？”冯梦龙反驳道：“不对！不对！晁错不是死于聪明，而是死于愚蠢。当他坐着谈论行兵打仗，皇帝都满脸喜色，可是等到七国谋反时，却想让皇帝去带兵而自己留守京城，做了这么一件不聪明的事，才使谗言兴起，招来杀身之祸。即使这样，晁错在保护自身上愚蠢，但在筹划国家大事方面却是聪明的。所以他死了上千年，人们都还感到惋惜，把他列入名臣之中。后来的见识短浅的人，在保护自身上很聪明，在筹划国家大事方面却很愚蠢，这种人与晁错相比，到底谁美谁丑呢？并且使用《智囊》这个名称，您只知其一，不知其二。在晁错之前，有樗里子被称作智囊，在晁错之后，有鲁匡、支谦、杜预、桓范、王德俭等也被称作智囊。就在我大明朝，杨文襄公也拥有这个美称。这些君子的事迹不完全一样，但大多完成了自己的事业，建立了卓著功勋，自身显荣而道德通达，您舍弃了智囊的好处，却专挑它的弊病，好像看见一个人乘船渡河被淹死，就不再使用船一样，这是更加不聪

明了。”又有人说：“您写《智囊》，是将让人学习智慧。可是，智慧是从人的天性中生发的，还是从纸上学得的呢？”冯梦龙说：“我原来就说过，智慧如同水，藏在地下属于天性，开凿，让它流出来，这得靠后天的学习，井水、涧水和江湖中的水的用处是一样的。我担忧人的天性像泉水一样禁锢在土石下，而用纸上的话来当作发掘智慧的土筐和铁锹，这样做或许对适应社会有好处吧。”有人又说：“我听说过，取法乎上，仅得乎中。您品评的智慧，有非常奸诈狡猾的被您列为上等，鸡鸣狗盗，您也当作奇闻来记录，您的《智囊》实在污秽不堪啊，怎么能够来教育世人呢？”冯梦龙说：“我品评的是智慧，不是品评人，不考虑那些人怎样，只考虑他们做的事怎样，不考虑那些事的价值怎样，而只考虑那些事体现出的智慧。即使是奸诈狡猾或小偷强盗，哪个不是我医治社会的药箱中的药材呢？我一旦把它当作蛛蜘网就可以捉得虫子，一旦把它当作蚕茧就可以成为蛹的住房。好比百川之王，众多支流汇入其中，难道要选择清澈的才接受吗？”也许再也没有什么被人责难的了，于是我把这些话写来放在篇首。冯梦龙，字犹龙，是东吴不合世俗的人。

目 录

上智部见大卷一

- 萧何·任氏 (1)
董公 (1)
吕夷简 (2)
古弼·张承业 (4)
季本 (6)
见大卷评析 (7)

上智部远犹卷二

- 白起祠 (9)
处继迁母 (10)
李沆 (11)
辞连署·辞密揭 (12)
孔子 (14)
程琳 (14)
刘晏 (15)
吕文靖 (16)
裴宽·李祐 (17)
远犹卷评析 (18)

上智部通简卷三

- 御史台老隶 (21)
甲仗库火 (21)
裴晋公 (22)
吴履·叶南岩 (23)
赵豫 (25)
通简卷评析 (25)

上智迎刃卷四

- 田叔 (27)

- 崔祐甫 (28)
王旦 (29)
宋太祖·曹彬 (31)
陈希亮等 (31)
蒋恭靖 (34)
迎刃卷评析 (35)

明智部知微卷五

- 何曾 (37)
夏翁·尤翁 (37)
隰斯弥 (39)
任文公 (40)
穆生 (40)
万二 (41)
严辛 (42)
知微卷评析 (43)

明智部亿中卷六

- 范蠡 (45)
姚崇 (47)
李泌 (50)
亿中卷评析 (52)

明智部剖疑卷七

- 汉昭帝 (54)
张晋 (55)
圣水 (56)
妒女祠 (56)
戚贤 (57)
钱元懿 (58)

剖疑卷评析 (59)

明智部经务卷八

刘晏 (61)

义船 (64)

董博霄 (65)

苏轼 (66)

陶侃 (68)

苏州堤 (68)

贺盛瑞 (69)

徐阶 (75)

习射习骑 (77)

经务卷评析 (78)

察智部得情卷九

唐御史 (80)

边郎中 (80)

解思安狱 (82)

尹见心 (84)

高子业 (85)

杨评事 (87)

杨茂清 (88)

藏金 (90)

裴子云·赵和 (91)

奉使者 (93)

得情卷评析 (95)

察智部诘奸卷十

周文襄 (96)

维亭张小舍 (96)

苏无名 (98)

千里急 (100)

京师指挥 (101)

向敏中 (103)

吉安老吏 (104)

吴复 (105)

将恒 (107)

马光祖 (108)

范纯仁 (109)

刘宗龟 (109)

郡从事 (111)

徽商狱 (112)

临海令 (114)

江点 (115)

诘奸卷评析 (116)

胆智部威克卷十一

宗威愍 (118)

杨守礼 (120)

陈星卿 (121)

薛元赏 (123)

威克卷评析 (124)

胆智部识断卷十二

韩浩 (126)

刘玺·唐侃 (127)

段秀实·孔镛 (128)

吕端 (133)

识断卷评析 (134)

术智部委蛇卷十三

王曾 (136)

周忱·唐顺之 (136)

杨一清 (138)

- 周新 (140)
- 委蛇卷评析 (140)
- 术智部谬数卷十四**
- 范仲淹 (142)
- 东方朔 (143)
- 颜真卿 (144)
- 李允则 (145)
- 谢安·李邕 (147)
- 谬数卷评析 (148)
- 术智部权奇卷十五**
- 胡松 (149)
- 杨 ■ (149)
- 杨倭漆 (150)
- 张循王老卒 (152)
- 权奇卷评析 (154)
- 捷智部灵便卷十六**
- 张佳胤 (155)
- 赵葵 (158)
- 御史失篆 (159)
- 灵变卷评析 (160)
- 捷智部应卒卷十七**
- 救积泽火 (161)
- 知县买饭 (162)
- 周忱 (162)
- 窑石 (163)
- 应卒卷评析 (164)
- 捷智部敏悟卷十八**
- 尹见心 (166)
- 怀丙 (166)
- 功德碑 (167)
- 敏悟卷评析 (168)
- 语智部辩才卷十九**
- 杨善 (169)
- 辩才卷评析 (173)
- 语智部善言卷二十**
- 晏子 (175)
- 马圉·中年令 (177)
- 武帝乳母 (178)
- 谢庄 (179)
- 潘京 (179)
- 善言卷评析 (180)
- 兵智部不战卷二十一**
- 诸葛恪 (182)
- 赵充国 (184)
- 李光弼 (188)
- 不战卷评析 (189)
- 兵智部制胜卷卷二十二**
- 李牧 (191)
- 周访 (192)
- 唐太宗 (194)
- 李靖 (197)
- 刘锜 (199)
- 曹 ■ (203)
- 刘江 (205)
- 吴成器 (208)
- 制胜卷评析 (209)
- 兵智部诡道卷二十三**
- 江东桥 (211)

李广·王越	(213)	李佩妇	(244)
用间	(215)	窦女	(245)
诡道卷评析	(219)	王翠翘	(246)
兵智部武案卷二十四		邹仆妻	(248)
吴玠吴璘	(221)	沈小霞妾	(249)
九军阵法	(222)	蓝姐	(251)
撒星阵	(223)	李成梁夫人	(252)
郭忠武	(224)	雄略卷评析	(253)
浮梁	(225)	杂智部狡黠卷二十七	
韦孝宽	(226)	吕不韦	(255)
王稟守城	(228)	赵高李林甫	(256)
许逵	(229)	蓝道行	(258)
拐子马铁浮图	(230)	永嘉舟子	(259)
竹筒	(231)	狡黠卷评析	(260)
无底船	(232)	杂智部小慧卷二十八	
武案卷评析	(233)	韩昭侯子之	(262)
闺智部贤哲卷二十五		薛公	(262)
刘娥	(235)	唐类函	(263)
乐羊子妻	(236)	孟陀	(263)
赵括母柴克宏母	(237)	窦义	(264)
董氏	(239)	种氏取虎	(268)
许允妻	(240)	陈五	(269)
王佐妾	(241)	易求	(270)
贤哲卷评析	(243)	小慧卷述评	(271)
闺智部雄略卷二十六			